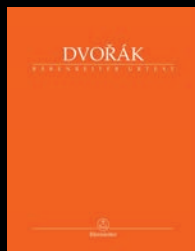
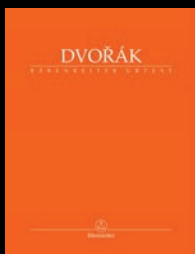


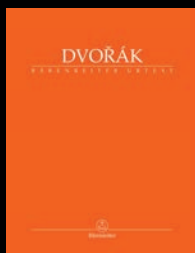
BÄRENREITER URTEXT – to je i česká hudba...



Bärenreiter Urtext je pečeti kvality vědecko-kritických edic.
Zaručuje, že notový text odpovídá současnému stavu bádání
a je připraven podle jasně formulovaných edičních zásad.
Bärenreiter Urtext: výraz pro autentickou podobu díla.



**Hudbu okopírovat můžete.
Genialitu skladatele nikoliv...**
www.baerenreiter.cz



Vaše příští vystoupení si zaslouží Bärenreiter Urtext.

Proč právě Bärenreiter Urtext?

Uvědomte si, kolik času strávíte cvičením, přípravou na hodiny a na koncerty. Jste si opravdu jisti, že hudba, kterou hrajete, zní podle skladatelových představ?

Skladby vydávané tiskem dříve většinou odpovídaly vkusu své doby, což vedlo k postupnému odchýlení od toho, co měl skladatel skutečně na mysli. Většina kopírovaných nebo stahovaných not pochází ze zastaralých, necitlivě revidovaných či dokonce nedbale připravených edic s velkým množstvím chyb. Je přece velká škoda plýtvat časem a energií na porozumění hudebnímu zápisu, kterému se nedá důvěřovat.

Edice Bärenreiter Urtext nabízí právoplatný hudební zápis, jemuž můžete věřit.

A co vlastně „urtextová edice“ znamená?

Označení „urtext“ v nakladatelství Bärenreiter znamená vědecko-kritickou edici, založenou na znalosti všech známých pramenů.

V minulosti mohli hudebníci stěží vědět, zda to, co hrají, skutečně odpovídá skladatelovým záměrům. Nakladatelé či editoři totiž neřídka výrazně ovlivňovali konečnou podobu tištěného vydání svými často diskutabilními zásahy a dodatky. Hudebníci by tedy museli nejprve prostudovat manuskripty a další prameny, aby mohli zodpovědně posoudit kvalitu takového tisku.

Nakladatelství Bärenreiter ale udělá tuto práci za vás. Vždy se snažíme o to, aby každá urtextová edice zahrnovala výsledky nejnovějšího muzikologického výzkumu. Naši editoři jsou skutečně špičkoví odborníci a připravují vydání díla tak, aby pokud možno co nejvíce odpovídalo skladatelovu záměru. Snadno se to řekne, nesnadno udělá. Muzikologové z nakladatelství Bärenreiter cestují po celém světě a pátrají po pramenech k hudebním dílům. Často přitom pracují jako detektivové, dešifrují rukopisy, které jsou někdy téměř nečitelné, a analyzují veškerá fakta.

Není tedy urtext jen kopií autografu?

Jako hudebníci si jistě dokážete představit, jak obtížné bývá pochopit, co skladatel skutečně zamýšlel, zvláště nemáme-li k dispozici dobové nahrávky. Prostudování autografu (skladatelova vlastnoručního rukopisu) – za předpokladu, že existuje – bohužel nestačí. Co když skladatel zanesl nějaké korektury do prvního tištěného vydání? Autograf tedy nabízí jen část příběhu skladby. Aby bylo možné vytvořit plnohodnotnou urtextovou edici, je třeba prozkoumat co nejvíce pramenů a řádně je vyhodnotit. V úvahu je tak potřeba vzít skici, dopisy, autografy, rukopisné opisy, nejruznější korektury, dobové kritiky i komentáře současníků.

Nakladatelství Bärenreiter nešetří náklady ani úsilím, jde-li o nashromáždění a utřídění všech dostupných informací. Nezbytnou součástí každé urtextové edice je kritický komentář, obsahující detailní popis všech edičních rozhodnutí a zásahů, které bylo třeba učinit v případě nesrovnalostí v pramenech. Jedině tak je možno se dobrat k duši skladatele a jeho díla.

Co mohu očekávat od publikací s označením Bärenreiter Urtext?

Spolehlivý hudební zápis sám o sobě ještě nestačí pro označení „Bärenreiter Urtext“.

Nedílnou součástí urtextových vydání nakladatelství Bärenreiter proto jsou:

- podrobné informace o vzniku a historii díla
- popis všech použitých pramenů
- cenné poznámky k dobové interpretační praxi
- kritické komentáře s objasněním všech rozporů v pramenech a souvisejících edičních zásahů

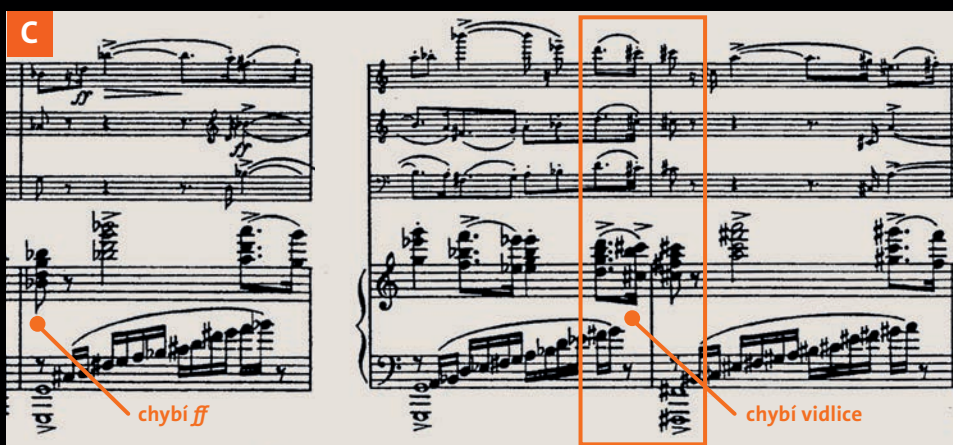
Není to však pouhá hudební věda. Bärenreiter také uspokojuje praktické potřeby dnešních interpretů. Bärenreiter Urtext nabízí:

- praktické rozvržení stránek pro obracení; rozkládající se stránky a zanášky tam, kde je skutečně potřebujete
- doplňkové sólové party s prostoklady a smyky, jedná-li se o koncerty pro smyčcové nástroje
- dobře hratelné a „čitelné“ klavírní výtahy
- exkluzivní vzhled a uživatelsky pohodlný formát
- vynikající kvalitu tisku
- kvalitní papír a vazbu
- pověstnou „německou kvalitu“

Co znamená slovo urtext?

Německá předpona „ur“ znamená „původní“ nebo „nejstarší“. Pojem urtext se začal poprvé objevovat v 19. století ve spojení s literárním textem. Vztahoval se k původní podobě děl například Goetha nebo Shakespeara, která se literární učenci pokoušeli rekonstruovat a zbavit vydavatelských doplňků.

V hudbě se pojem urtext používá pro odborně kritickou edici, založenou na znalosti všech dostupných pramenů.



Vezměme si konkrétní příklad.

Sukův *Klavírní kvartet op. 1* byl za života skladatele vydán dvakrát. Při druhém vydání byla zapracována skladatelova revize, zaznamenaná Otakarem Šourkem do exempláře 1. vydání (ten byl předlohou pro 2. vydání). Pozměněné provedení první věty je zahuštěno o imitace smyčcových nástrojů a šestnáctinové běhy v klavíru a tato kompoziční úprava patnácti taktů (Sukův autograf těchto změn je nezvěstný) musela být znovu vryta. Přitom však vypadly některé dynamické údaje, které i do přepracovaného znění daného místa nepochybně patří. Urtextové vydání je tedy doplňuje podle 1. vydání skladby a tento zásah komentuje v kritické zprávě.

Na obr. **A** vidíme znění prvního vydání z roku 1892. Vždy po dvou taktech je crescendovými vidlicemi a údajem *ff* potvrzeno, že hudba má zůstat ve vysoké dynamice. Otakar Šourek (a možná předtím sám Suk) vyznačil do taktů (obr. **B**), které měly být znovu vryty, tyto vidlice pouze u klavíru. Navíc tato vidlice není zřetelná, protože se na daném místě stýkají dva k sobě přilepené kusy papíru. Ve druhém vydání (obr. **C**) zůstaly opomenuty i ty vidlice, stejně jako počáteční fortissimo v klavírním partu. Protože se s nejvyšší pravděpodobností nejedná o záměr, ale pouhé opomenutí, doplňujeme do naší edice (obr. **D**)

dynamické pokyny podle prvního vydání. Jak vidíme, nebylo možné jednoduše přetisknout druhé vydání kvartetu z roku 1924; studium pramenů ukazuje, že ani toto vydání není bez chyb, protože korektury nebyly provedeny důsledně.

Toto je pouze jeden z mnoha příkladů, který dokládá, že pod značkou Bärenreiter Urtext se neskrývá pouze přetisk autografu, ani pouhá reedice prvního vydání; tato značka je synonymem pro důkladné vyhodnocení všech aspektů vzniku hudebního díla, které v konečném důsledku vede k jeho hlubšímu porozumění.

Myslete na své příští vystoupení.

Používáte-li kopie či noty vytištěné z internetu, jste na špatné cestě. Na vašich vystoupeních to bude znát. Neztrácejte čas přerovnáváním hromady papírů. Vybudujte si vlastní hudební knihovnu, jejímž základem bude značka „Bärenreiter Urtext“ a přijměte naše publikace za vlastní. Využijte výsledků naší práce a spojte je s vašimi osobními poznámkami a komentáři – budete z nich moci čerpat po celý život.

Bärenreiter Urtext se tak stane vaší životní investicí.

Vaše příští vystoupení si to zaslouží.

Antonín DVOŘÁK

Současná vydání Dvořákových děl pod značkou Bärenreiter Urtext jsou nabita novými hudebními informacemi, které se v jiných publikacích dosud neobjevily. Zkušební editoři nabízejí umělcům v našich notových urtextech řadu objevů jako vítanou autentickou alternativu ke známým a zaužívaným verzím. Patří k nim především:

- poprvé zveřejněný skladatelův vlastnoruční klavírní part v *Romanci pro housle a klavír*
- konečná a definitivní verze sólového partu ve *Violoncellovém koncertu h moll* a další převratné změny v pohledu na nejslavnější koncert pro violoncello (více informací na str. 24)
- původní londýnská verze druhé věty *Symfonie č. 7 d moll* v naší edici uvedená jako dodatek na konci partitury i partů
- původní podoba kompletního cyklu 18 milostných písní *Cypřiše* na základě prvního vědecko-kritického zpracování pramenů

Druhou linií stabilní péče našeho nakladatelství o kvalitní notová vydání nejhranějšího českého klasika je nová řada přetisků převážně komorních a klavírních skladeb ze Souborného vydání děl Antonína Dvořáka (SAD), které připravili tehdejší nejlepší čeští editoři a prvotřídní znalci Dvořákova díla (Jarmil Burghauser, Antonín Čubr, Antonín Pokorný, Karel Šolc, František Bartoš ad.). V kombinaci s moderním tiskem a kvalitou značky Bärenreiter vycházejí dvořákovské reprinty SAD vstříc soudobé interpretační praxi a jsou vybaveny novými podrobnými předmluvami muzikologů nové generace – Davida R. Beveridge, Hanse-Joachima Hinrichseny, Ivany Rentsch, Evy Velické, Hartmuta Schicka.



Humoreska Ges dur op. 101 č. 7
pro klavír
BA 9503

Romance pro housle a klavír op. 11
BA 9571

Koncert h moll pro violoncello a orchestr op. 104
BA 9045 partitura
BA 9045-40 kritická zpráva (eng.)
BA 9045-90 skladatelova úprava pro violoncello a klavír
kompletní orchestrální materiál k prodeji

Dumky op. 90
klavírní trio
BA 9567 partitura a hlasy

Serenáda d moll pro dechové nástroje, violoncello a kontrabas op. 44
BA 10424 partitura a hlasy

Serenáda E dur pro smyčcový orchestr op. 22
BA 10423 partitura a hlasy

Symfonie č. 7 d moll op. 70
BA 10417 partitura
BA 10417-40 kritická zpráva (eng.)
kompletní orchestrální materiál k prodeji

Cypřiše pro tenor a klavír B 11
cyklus písní
BA 9569

Stabat mater op. 58
pro sóla, smíšený sbor a orchestr
H 7920 klavírní výtah autora ♦

Svatební košile op. 69
kantáta pro sóla, smíšený sbor a orchestr
BA 9544-90 klavírní výtah (Karel Šolc) ♦

Rusalka op. 114
opera o 3 dějstvích
BA 9510-90 klavírní výtah (Karel Šolc)

Více informací o jednotlivých titulech naleznete v příslušných oddílech katalogu.

Leoš JANÁČEK

Nová urtextová vydání Janáčkových děl zpřístupňují v praktickém a moderním formátu edici Souborného kritického vydání děl Leoše Janáčka. Výkon renomovaných janáčkovských badatelů a editorů souborného vydání zůstává ve většině případů nepřekonan.

Na výsledky práce Ludvíka Kundery, Jarmila Burghausera, Leoše Faltuse, Miloše Štědrně, Aleny Němcové a dalších navazuje mladší generace vynikajících odborníků. Patří k nim zejména Jiří Zahradka, který komentuje a objasňuje ediční problematiku jednotlivých titulů ve fundovaných předmluvách a kritických zprávách naší urtextové edice.

Interpreti Janáčkových skladeb oceňují vedle perfektně připraveného notového textu také řadu novinek, s nimiž Bärenreiter Urtext přichází. Kupříkladu:

- první uveřejnění rané čtyřvěté verze *Pohádky* pro violoncello a klavír
- part lesního rohu v *Capricciu* jako autentickou alternativu k tenorové tubě
- rekonstrukci původního znění *Smyčcového kvartetu* č. 2 „Listy důvěrné“ s výrazně slyšitelnými změnami oproti starším edicím
- trojjazyčný překlad (cz./eng./ger.) církevněslovanského textu *Glagolské mše* v novém klavírním výtahu Martina Zehna



Po zaroštěném chodníčku
drobné skladby pro klavír
BA 9502

Sonáta 1. X. 1905
pro klavír
BA 9501

V mlhách
pro klavír
BA 9500

Varhanní skladby
BA 9524

Skladby pro housle a klavír
BA 9508

Skladby pro violoncello a klavír
BA 9509

Smyčcový kvartet č. 1
TP 520 studijní partitura
BA 9520 hlasy

Smyčcový kvartet č. 2
TP 533 studijní partitura
BA 9533 hlasy

Mládí
dechový sextet
TP 528 studijní partitura
BA 9528 hlasy

Capriccio
pro klavír levou rukou a soubor
dechových nástrojů
BA 9535 partitura a set hlasů

Taras Bulba
rapsodie pro orchestr
TP 842 studijní partitura ♦

Zápisník zmizelého
pro tenor, alt, tři ženské hlasy
a klavír
BA 9575 partitura

Glagolská mše
verze poslední ruky
TP 862 studijní partitura ♦
BA 6862-90 klavírní výtah
(Martin Zehn)

Věčné evangelium
BA 6860-90 klavírní výtah
(Leoš Faltus) ♦

Osud
opera o 3 dějstvích
BA 9562-90 klavírní výtah
(Rasmus Baumann) ♦

Více informací o jednotlivých titulech
naleznete v příslušných oddílech katalogu.

SOUBORNÉ KRITICKÉ VYDÁNÍ DĚL LEOŠE JANÁČKA

Souborné kritické vydání děl Leoše Janáčka (SKVLJ) bylo zahájeno v roce 1978 svazkem Klavírních skladeb u nakladatelství Supraphon Praha ve spolupráci s nakladatelstvím Bärenreiter-Verlag Kassel. Tento významný ediční počín mezinárodního významu pokrývá v sedmi řadách s více jak čtyřiceti svazky celé Janáčkově skladatelské a literární dílo.

Od roku 2009 vycházejí v nakladatelství Bärenreiter po delší odmlce opět nové svazky. Jsou dostupné buď individuálně nebo za zvýhodněnou cenu v rámci kompletní či částečné subskripce.

Smyčcový kvartet č. 2 „Listy důvěrné“
SKVLJ E/4
H 7832 partitura v plátně a hlasy

Dunaj
rekonstrukce Janáčkovy symfonie, partituru dokončili Miloš Štědroň a Leoš Faltus
SKVLJ H/3
H 7950 partitura v plátně ♦

Mužské sbory II
SKVLJ C/2
H 7840 partitura v plátně

Glagolská mše (Mša glagolskaja)
pro sóla, smíšený sbor, varhany a orchestr
SKVLJ B/5 – I, II
H 7935 partitura v plátně, verze poslední ruky ♦
H 8020 partitura v plátně, verze „září 1927“ ♦

Osud
opera o 3 dějstvích
SKVLJ A/5
H 8038 partitura v plátně ♦

Starší svazky SKVLJ (před rokem 2009) jsou dostupné v brožované podobě i v plátěné verzi.

Více informací o jednotlivých titulech naleznete v příslušných oddílech katalogu.



NADČASOVÁ OPERNÍ A KANTÁTOVÁ DÍLA ČESKÝCH KLASIKŮ v nových praktických klavírních výtazích

Bedřich Smetana: Prodaná nevěsta
BA 9534-90 klavírní výtah skladatele
revidovaný kompletní provozovací materiál k pronájmu

Antonín Dvořák: Rusalka
BA 9510-90 klavírní výtah Karla Šolce

Antonín Dvořák: Stabat mater
H 7920 klavírní výtah skladatele
kompletní provozovací materiál k pronájmu

Antonín Dvořák: Svatební košile
BA 9544-90 klavírní výtah Karla Šolce
kompletní provozovací materiál k pronájmu

Leoš Janáček: Mša glagolskaja
verze poslední ruky:
BA 6862-90 klavírní výtah Martina Zehna
kompletní provozovací materiál k pronájmu
verze „září 1927“:
kompletní provozovací materiál k pronájmu, včetně uzpůsobeného klavírního výtahu

Leoš Janáček: Věčné evangelium
BA 6860 klavírní výtah Leoše Faltuse
kompletní provozovací materiál k pronájmu

Leoš Janáček: Osud
BA 9562-90 klavírní výtah Rasmuse Baumanna
nový kompletní provozovací materiál k pronájmu

Více informací o jednotlivých titulech naleznete v příslušných oddílech katalogu.

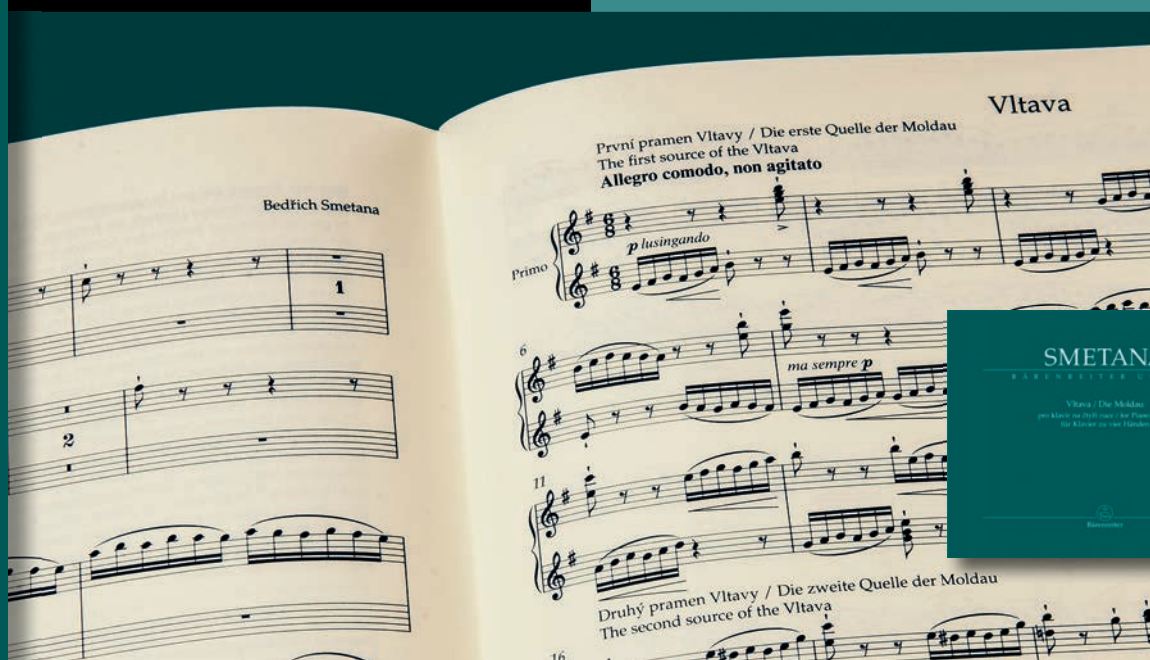


Bedřich SMETANA

Naše urtextová řada Smetanovy téměř kompletní klavírní tvorby, všech komorních skladeb a dalších vybraných děl navazuje na úctyhodnou práci předních znalců a editorů Smetanova díla (František Bartoš, Karel Šolc, Josef Plavec, Mirko Očadlík, Hana Séquardtová ad.) ve dvou nejucelenějších a nejznámějších edicích – Souborném vydání klavírního díla Bedřicha Smetany a Studijního vydání děl Bedřicha Smetany.

Zásluhou současných vynikajících editorů, především Jarmily Gabrielové a Hugha Macdonalda, kteří podrobili kritické analýze dosavadní vydání a porovnali je se všemi dostupnými autografními a sekundárními prameny, posunuje smetanovská urtextová řada zmíněné edice do 21. století a interpretům mimo jiné nabízí:

- první vědecko-kritické vydání vrcholného skladatelova klavírního cyklu *Sny (Rêves)*, který v souborném vydání nikdy nevyšel
- klavíristou Janem Novotným vypracované a dlouholetou praxí prověřené prstoklady a pedalizaci jako alternativní řešení k původnímu zápisu Smetany (podobně praxí zažitě prstoklady a smyky Ivana Štrause v houslovém partu duet *Z domoviny*)
- notový text očištěný od tiskových chyb, které se objevily v předchozích vydáních *Vltavy*
- nové poznatky o dílech a jejich genezi v obsáhlých předmluvách renomovaných hudebních historiků a smetanovských odborníků (Marta Ottlová, Jarmila Gabrielová, Olga Mojžíšová)



České tance
pro klavír
BA 9507

Lístky do památníku
pro klavír
BA 9525

Na břehu mořském, Koncertní etuda C dur, Fantasie na české národní písně
pro klavír
BA 9519

Polky
pro klavír
BA 9506

Rané klavírní skladby
BA 9527

**Sny (Rêves)
Šest charakteristických skladeb pro klavír**
BA 9529

Z domoviny
dvě dueta pro housle a klavír
BA 9526

Klavírní trio g moll
BA 9518 partitura a hlasy

Smyčkový kvartet č. 1 e moll „Z mého života“
TP 516 studijní partitura
BA 9516 hlasy

Smyčkový kvartet č. 2 d moll
TP 517 studijní partitura
BA 9517 hlasy

Má vlast
TP 557 studijní partitura ♦

Vltava
BA 9558 partitura
TP 558 studijní partitura
BA 9549 skladatelova úprava pro klavír na čtyři ruce
kompletní orchestrální materiál k prodeji

Prodaná nevěsta
BA 9534-90 klavírní výtah autora ♦

Více informací o jednotlivých titulech naleznete v příslušných oddílech katalogu.

Josef SUK

V koncertní praxi stále žádanější hudba Josefa Suka, ve své době velmi progresivní a moderní, se v naší urtextové řadě konečně dočkala vědecko-kritického vydání. Oba smyčcové kvartety a jediný autorův klavírní kvartet připravil renomovaný sukovský specialista a autor tematického katalogu Sukových skladeb Zdeněk Nouza. Editorskou přípravou skladatelova vrcholného klavírního opusu *Životem a snem* se zabývala přední muzikoložka Jarmila Gabrielová. Oba editoři:

- kriticky vyhodnotili první tištěná vydání z konce 19. a počátku 20. století
- porovnali je se všemi dostupnými autografy a dalšími nově objevenými prameny včetně skic (například nově nalezený rozpis hlasů u *Klavírního kvartetu*)
- vše zaznamenali v závěrečných kritických zprávách a vybavili vydání podrobnou předmluvou
- opatřili urtextové publikace cennými doplňky, jakým je například pozdější přepracování čtvrté věty *Smyčcového kvartetu č. 1*

Takto připravené první vědecko-kritické vydání klíčových děl Sukovy komorní a klavírní tvorby zaručuje interpretům autentickou podobu hudebního díla.



Klavírní kvartet a moll op. 1
BA 9546 partitura a hlasy

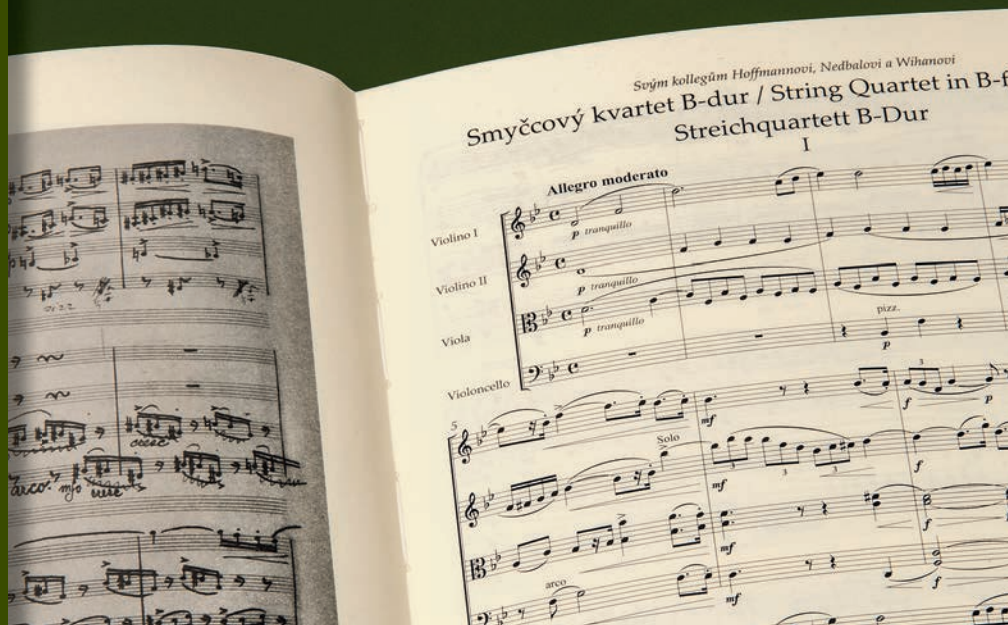
Smyčcový kvartet č. 1 B dur op. 11
TP 530 studijní partitura
BA 9530 hlasy

Smyčcový kvartet č. 2 op. 31
TP 536 studijní partitura
BA 9536 hlasy

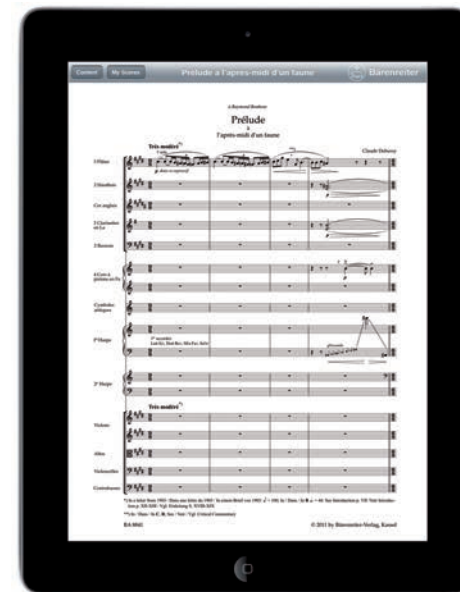
Životem a snem op. 30
cyklus 10 skladeb pro klavír
BA 9561

Více informací o jednotlivých titulech naleznete v příslušných oddílech katalogu.

Partitura Sukova *Smyčcového kvartetu č. 1* a dalších skladeb českých klasiků je dostupná ke stažení na Baerenreiter Study Score Reader



Bärenreiter Study Score Reader



Otestujte si zdarma demo-verzi partitury Debussyho Preludia k Faunovu odpoledni.

- Mistrovská díla klasické hudby od Bacha po Debussyho
- Příjemné a jednoduché studium hudby na Vašem iPadu
- Vysoké rozlišení a ostrý obraz stránek partitury v kombinaci s vynikající kvalitou vydání Bärenreiter
- Možnost vkládat vlastní poznámky přímo do notového textu
- Permanentní doplňování Vaší digitální hudební knihovny
- Podrobné informace na www.baerenreiter.com



Film o nakladatelství Bärenreiter...

Slavný dirigent a muzikolog *Christopher Hogwood* poodhaluje v poutavém dokumentu krok za krokem fascinující proces vzniku urtextových hudebnin, který je velmi náročný, ale nikoliv záhadný. Přesvědčte se sami.



Bärenreiter Urtext

Vaše příští vystoupení si to zaslouží.



Vstupte do zákulisí
rodinné firmy s velkou tradicí.
Bärenreiter-Verlag vás vítá ve
svém domovském sídle v Kasselu.

... film s českými titulky můžete vidět na
www.baerenreiter.cz